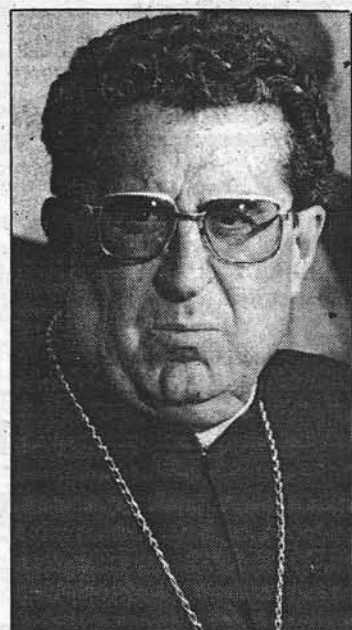


# Ecos del VALLE

Edita: Mejoras del Valle. Turón, Abril, '92  
Boletín Nº 125 - Depósito Legal 0-170/81

**Merchán acude a  
varias parroquias  
mineras en  
visita pastoral**



Gabino Díaz Merchán.

El Arzobispo de Oviedo, Gabino Díaz Merchán acudirá a las parroquias de Turón en visita pastoral a finales del mes de abril.

PROGRAMA DE VISITAS

Lunes, 27 - Parroquia Ntra. Sra. del Carmen de San Andrés.

Martes, 28 - Parroquia de Santa Bárbara en La Cuadriella.

Miércoles, 29 - Parroquia de San Martín en La Felguera.

Nosotros, estamos seguros que el Sr. Arzobispo mostrará su preocupación por el futuro del valle ante la reestructuración de HUNOSA

**El PSOE pide un plan específico  
para la crisis del valle de Turón**  
*Los socialistas de Mieres demandan «solidaridad municipal»  
contra el cierre de pozos y los «desequilibrios territoriales»*

**Turón proyecta convertir  
un ferrocarril en museo**



# INFORMACION

Mejoras del Valle de Turón ultima un proyecto para convertir en ferrocarril-museo la línea minera La Cuadriella-Reicastro. Este proyecto, junto con otras propuestas ligadas al citado ferrocarril, forma parte de un plan para convertir el patrimonio industrial en una alternativa a la crisis.

## Turón quiere convertir su patrimonio industrial en una alternativa a la crisis

Mejoras del Valle elabora varios proyectos, entre ellos el de un ferrocarril-museo

Fren de vapor. El proyecto incluye la conservación de las máquinas de vapor existentes

G. VILLA/M. VÁZQUEZ

La Asociación Mejoras del Valle de Turón planteará en las primeras Jornadas Culturales sobre el Pasado, futuro y presente del ferrocarril el proyecto de creación de un ferrocarril-museo a vapor entre La Cuadriella y Reicastro. Según un detallado estudio elaborado conjuntamente por la entidad turonesa y la Asociación Amigos del Ferrocarril de Asturias, este proyecto supondría una inversión de 45 millones de pesetas y serviría como principal punto de partida para la reactivación económica de la zona.

El colectivo turonés pretende conseguir el apoyo de las administraciones para poder hacer realidad el ferrocarril-museo, si bien los responsables no descartan acometer por sí mismos la ejecución.

Junto con la conservación de las máquinas de vapor existentes en la zona se pretende la recuperación simultánea de todo el entorno de la zona, al menos en el radio de tres kilómetros y medio de recorrido del tren-museo.

Con la puesta en marcha de este proyecto se pretende completar las muestras existentes en Gijón y en la comarca del Nalón,

donde se ubican el Museo del Ferrocarril y el de la Minería respectivamente.

Para el presidente de la Asociación Mejoras del Valle de Turón, José María Soto, "este tercer museo sería una fase complementaria para que dentro de la región asturiana pueda conservarse todo el pasado ferroviario y minero del Principado".

De forma paralela, según la idea de la asociación, se intentaría ofertar tanto a Renfe como a Feve "los servicios de mantenimiento de sus ferrocarriles dentro del propio valle turonés".

En este sentido, Soto asegura que la zona "reúne unas inmejorables características al disponer del doble ancho de vía entre Reicastro-Figaredo y La Cuadriella, lo que permite su utilización por parte de los trenes de ambas empresas".

### Suelo industrial

Esta condición especial pretende unirse a las posibilidades de suelo industrial que tendrá el valle. "Si realmente desaparece la actividad minera en la zona, existen talleres con tecnología avanzada y unas instalaciones muy actuales que podrían ser

aprovechados para ofrecer los servicios de mantenimiento y conservación de los ferrocarriles", afirmó Soto.

Esta idea se presenta como primera medida reactivadora frente a la importante crisis que sufre todo el valle de Turón y es uno de los aspectos que se contempla dentro de los estudios que la plataforma ciudadana para la reindustrialización del valle está elaborando.

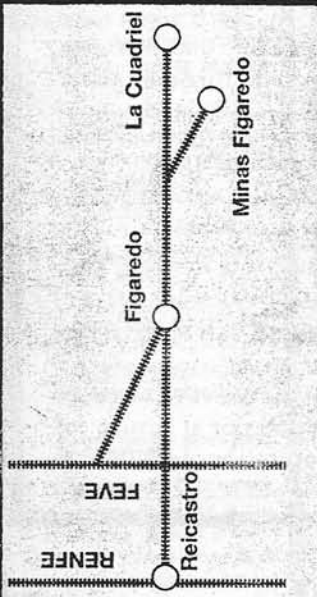
Junto a las citadas actuaciones, la Asociación Mejoras del Valle pretende también poner en marcha una serie de trabajos que permitan la recuperación y la restauración de las importantes muestras de los antiguos ferrocarriles a vapor de la zona y que a su juicio poseen "un indiscutible valor histórico y tecnológico".

Sobre el particular destacan la presencia de las locomotoras de vapor número 110 y 120, que no dudan en calificar como "las mejores en su época en Europa" y que además fueron construidas en Talleres de Turón entre 1928 y 1931.

Estas máquinas permanecen en la actualidad en estado de abandono en la zona de La Cuadriella, junto con la popular Nalón. ■

La Voz de Asturias

TRAZADO DEL FERROCARRIL MINERO



PABLO GARCIA  
El gráfico muestra el trazado del centenario ferrocarril minero de Turón.

## Centenario del ramal ferroviario de la zona

La idea de crear un ferrocarril-museo a vapor en el valle de Turón ha surgido a raíz del estudio elaborado por la Asociación Mejoras del Valle y Amigos del Ferrocarril de Asturias, mediante el que se han recopilado las importantes muestras que en la zona existen respecto al material móvil utilizable. Este estudio será presentado en las primeras Jornadas sobre el Ferrocarril que Turón celebrará en la se-

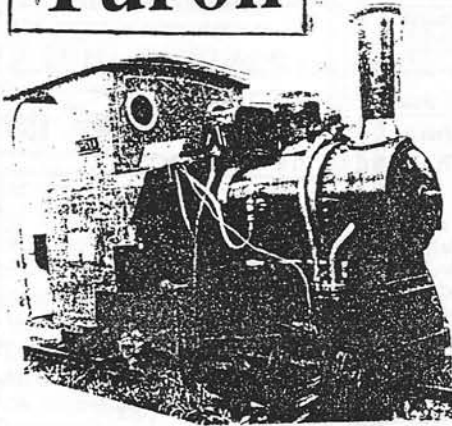
gunda quincena del próximo mes de mayo.

Estas jornadas se desarrollan con motivo de cumplirse los 100 años de la entrada en servicio del ramal ferroviario entre Reicastro y La Cuadriella de Turón, uno de los embarcaderos de hulla más importantes en la comarca del Caudal.

Las jornadas, que tendrán carácter cultural, consistirán en la celebración de varias

exposiciones fotográficas sobre el Pasado, futuro y presente del ferrocarril, así como de conferencias y charlas relativas a este tema y la proyección de videos y diapositivas.

Junto a estas actividades se desarrollará un certamen literario relativo al ferrocarril y se crearán áreas didácticas para que los escolares conozcan directamente el funcionamiento del tren.



Casi cien años después de la entrada en servicio del ramal ferroviario entre Reicastro-La Cuadriella-uno de los embarcaderos de hulla más importantes del Municipio de Mieres- Turón quiere volver a subirse a aquellas emblemáticas locomotoras de vapor que tiraban de los trenes mineros por el angosto valle.

Alemanes, ingleses, franceses y belgas descubrieron hace años el doble interés de estas sendas de hierro de la primera industrialización.

Los ferrocarriles museo a vapor despiertan la pasión de medio Europa y se ha convertido- además de la mejor forma de conservar piezas únicas- en un atractivo negocio turístico.

Este renovado interés por las viejas locomotoras que, en algunos casos como el de Turón, se pudren al aire libre, es lo que ha motivado a Mejoras del Valle y a la Asociación Amigos del Ferrocarril de Asturias a organizar para la segunda quincena del mes de Mayo unas importantes jornadas culturales dedicadas al "Pasado, Presente y Futuro del Ferrocarril en el Valle del Turón" donde, entre otras actividades, se presentará a la opinión pública el proyecto del Ferrocarril-Museo a vapor entre Reicastro-La Cuadriella elaborado por los Amigos del Ferrocarril.

En la actualidad, son dos las iniciativas más importantes en Asturias en relación con el ferrocarril.

Por un lado el Museo del Ferrocarril de Asturias que se construye en Gijón. Por otro, el Museo de la Minería en San Vicente (El Entrego). En ambos centros, resulta imposible la realización de un ferrocarril histórico funcional en su interior. Por ello se tratará de exposiciones estéticas.

De ahí la propuesta de Mejoras y Amigos del Ferrocarril de crear un Museo con actividad viva mediante locomotoras de vapor en marcha. No en vano es la manera más óptima de la conservación de este material histórico ante el creciente interés por la Arqueología Industrial.

Un dato muy significativo: El día 5 de Abril de 1.990 un grupo de turistas ingleses y franceses accedieron a la Cuadriella en un automotor de FEVE, con el exclusivo fin de conocer la línea y visitar las locomotoras N<sup>os</sup> 110, 120, "La Nalona" y un vagón de viajeros (considerado el más antiguo de la región) que se encuentran en total abandono en la zona de La Cuadriella a pesar de ser unas de las piezas más significativas de la arqueología industrial.

## Gráfico del trazado



# -FERROCARRIL- MUSEO-

Algunos datos, muy someros, sobre el Proyecto del Ferrocarril Museo, facilitados por Javier Fernández López, vicepresidente de Amigos del Ferrocarril de Asturias:

-La longitud total del ferrocarril Reicastro-La Cuadriella (Turón) es de unos 3.515 metros. Todo el trazado es en rampa, que llega a alcanzar, en un tramo de 106 m. las 17,8 milésimas. El resto tiene una rampa no superior a las 15,9, siendo la más habitual de 14,5 milé.

-Varias ventajas que ofrece el Proyecto:

-En primer lugar se trata de una línea con toda su infraestructura, lo que ya es una ventaja evidente respecto a otros proyectos similares ejecutados dentro y fuera de nuestro país, en los que ha resultado preciso reinstalar la vía e incluso algunas obras de fábrica. Además una buena parte de la infraestructura ha sido renovada recientemente, incluyendo vía, puentes y muros de sostenimiento en buena parte del trazado.

-Se trata de una línea poco saturada de circulación y además abocada a una notable disminución de tráfico, por el cierre de algunas explotaciones mineras de Hunosa.

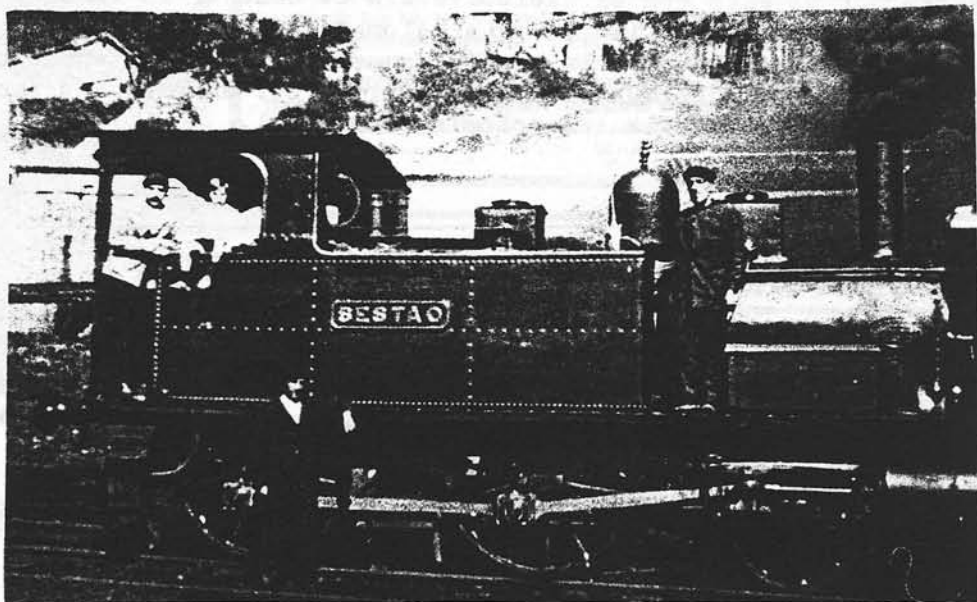
-La línea posee anchos de vía métrica y RENFE, es decir los actuales utilizados en los ferrocarriles de uso público asturiano, y cuenta con empalme en ambas redes. Esta circunstancia favorece notablemente el establecimiento de diversas modalidades de servicios combinados y el uso de material móvil histórico de ambas galgas.

-Los accesos por carretera a sus tres cabeceras no ofrecen problemas, pues tanto Figaredo como Reicastro están muy cercanos a la N-630, con lo que ello supone para la captación de viajeros.

-El entorno arqueológico industrial de la zona ofrece un interés fuera de toda duda.

-El trazado cuenta con puntos de espectacularidad evidente, incluyendo dos largos puentes metálicos y un largo trozo paralelo a la carretera.

Por todo lo expuesto, la Asociación Amigos del Ferrocarril de Asturias y Mejoras del Valle de Turón van a llevar a cabo una amplia campaña de concienciación de la opinión pública sobre las ventajas del Proyecto. Asimismo a efectuar gestiones, tanto ante los organismos y corporaciones, como el recabar asesoramiento necesario para poder sacar adelante el Proyecto de FERROCARRIL-MUSEO entre Reicastro-Figaredo-La Cuadriella (Turón).



## El PSOE dice que se invertirán 2.000 millones en Turón

El partido socialista de Mieres anunció en Turón más de 2.000 millones de inversión para intentar reactivar económicamente el valle. El PSOE tiene previsto promover un completo proyecto en el que se incluyen tanto obras de mejora de las principales comunicaciones con los pueblos de la zona, como actuaciones encaminadas a dotarlo de nuevas infraestructuras en materia deportiva y social. La recuperación medioambiental del valle y la promoción turística de las zonas altas son otros de los aspectos contemplados dentro de este proyecto.

Asimismo, según anunció el secretario general del PSOE de Mieres, Juan David Vila Borines, el partido está manteniendo una serie de negociaciones con Hunosa y Sodeco, con el fin de planificar el futuro de las diferentes parcelas de terreno que la empresa estatal minera dejará libres en el valle turonés una vez que concluya su actividad en la zona.

La pretensión socialista es que sea la propia Sociedad para el Desarrollo de las Comarcas Mierenses la que pueda actuar posteriormente como gestora de ese suelo industrial, ofertándolo a empresas interesadas en establecerse en este punto del municipio mierense.

Principalmente, el PSOE contempla la zona de la Cuadriella como el lugar más idóneo para la instalación de pequeñas empresas que poco a poco puedan ir regenerando el tejido industrial de la zona y reactivando económicamente el valle.

Para ello, consideran imprescindible plantear toda una serie de obras de mejora que quedan englobadas dentro del proyecto anunciado.

## El PSOE pide un plan específico para la crisis del valle de Turón

Los socialistas demandan «solidaridad municipal» contra el cierre de pozos y los «desequilibrios territoriales»

Mieres del Camino, J. L. ARGÜELLES

La Agrupación Municipal Socialista de Mieres (AMSM) aprobó, tras la última reunión del comité que encabeza Juan Vila Borines, una resolución en la que se pide un tratamiento específico para aquellas zonas del concejo más afectadas por el cierre de los pozos de Hunosa, y más concretamente para el valle de Turón, donde la compañía minera cerrará las explotaciones de Mina San Víctor y «San José».

El PSOE, que gobierna el Ayuntamiento de Mieres tras un acuerdo alcanzado con el CDS a raíz de las últimas elecciones municipales, demanda en su resolución «solidaridad municipal» para paliar lo que se califica como «desequilibrios territoriales».

Esta resolución de los socialistas de Mieres se aprueba después de que el comité regional de la FSA pidiera, tras su última reunión, un papel más activo de la empresa pública y del INI en la reindustrialización de Asturias y de las comarcas mineras.

En este sentido, el comité



ALFER

Juan Vila Borines.

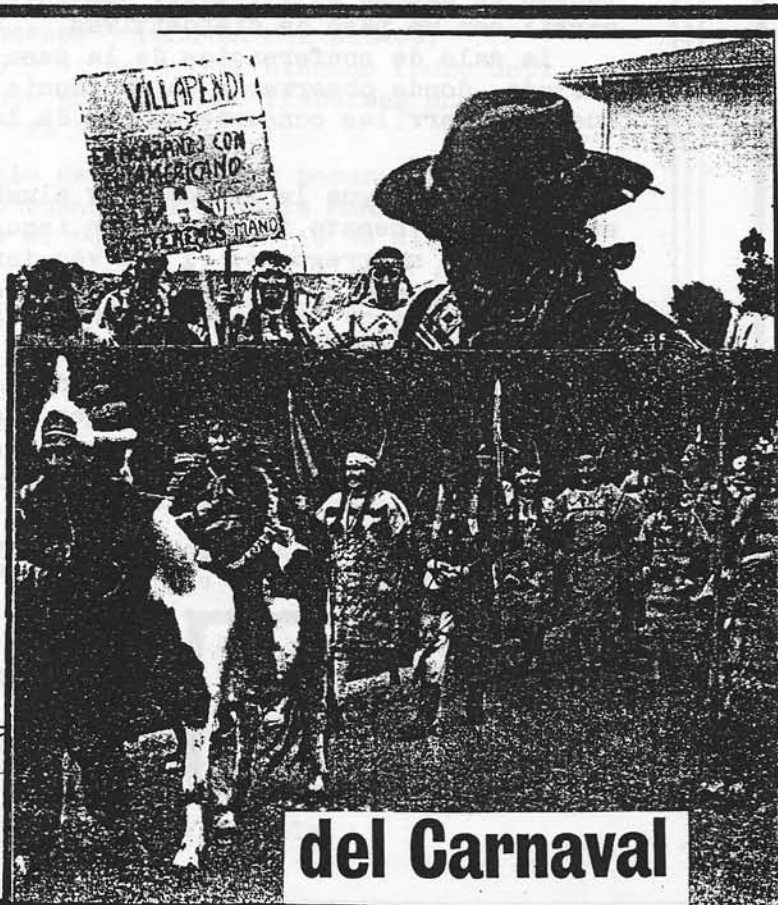
que dirige Vila Borines, persona fiel a las posiciones del secretario general del SOMA, José Angel Fernández Villa, incide en la necesidad de un «plan de dinamización de la economía coparticipado por el Ayuntamiento y la comunidad autónoma». En opinión de los socialistas, que no aclaran si el citado plan de dinamización es el presentado a principios de

año por el Gobierno que preside Rodríguez-Vigil, se debe «procurar un tratamiento específico para las zonas más perjudicadas por la pérdida de empleo y cierre de unidades productivas».

Pese a que el INI anunció en un principio el cierre de todos los pozos de Hunosa en Turón, la medida —para la que se utiliza el eufemismo «concentración de yacimientos»— no afectará a «Santa Bárbara». No obstante, la segunda localidad del concejo se verá fuertemente afectada por el nuevo plan de futuro de la compañía minera.

Los socialistas de Mieres, que califican de «graves» las repercusiones derivadas de lo que llaman «reordenación de sectores básicos», no acompañan, sin embargo, la resolución aprobada por su comité municipal de un programa de actuaciones para el valle de Turón, aunque sí hacen referencia a su programa electoral.

A raíz del anuncio de cierre de instalaciones de Hunosa en el citado valle muchos turoneses responsabilizaron en parte al Ayuntamiento de Mieres de la situación de la zona.



del Carnaval

La Asociación de Vecinos de Villapendi obtuvo el PRIMER PREMIO en el concurso de charangas convocado por SOTUFE con motivo del Carnaval.

La Comparsa de Villapendi representaba una tribu de indios «sioux» llevando prisionero a un «rostro pálido» americano.



## COMENTARIOS

escribe: miguel OLIVAR

Mientras se habla, se discrepa y se critica la inversión de propuestas en materia de infraestructuras, medio ambiente e industria del valle de Turón, donde dice el PSOE que se invertirán 2.000 millones de pesetas.

Se crean escepticismos ante el plan, y se recomienda al INI que asuma, porque esa es su obligación, de amortiguar la pérdida de empleo.

Un servidor, que también tiene derecho a opinar, o criticar "lo que hoy es el pan nuestro de cada día", no se siente tan escéptico si se trabaja para evitar que el castillete del pozo San José se convierta en Ecomuseo o que en el mismo lugar se transforme en escuela de Formación Profesional.

Se entiende, que si esa plataforma formada con tanta urgencia, para intentar solucionar nuestra crisis minera en Turón, no se puede pensar en museos ni ferrocarriles, olvidando al mismo tiempo la regeneración de montes. Sinó que lo primordial, y de lo que hoy nos tenemos que preocupar como cosa de suma importancia, són los ofrecimientos de una alternativa industrial y de la necesidad de cubrir con urgencia nuestras infraestructuras.

### FERROCARRIL

Se había anunciado, que con el fin de darles a conocer el programa de actos de las jornadas sobre el pasado, presente y futuro del ferrocarril en el valle de Turón a desarrollar en el próximo mes de Mayo.

Se celebró en la Casa de la Juventud de Turón, el acto de presentación de dichas actividades, dándonos a conocer la historia del ferrocarril con un pase de diapositivas.

La sala de conferencias de la Casa de la Juventud totalmente abarrotada, donde observamos la presencia de varios jubilados, que entre ruedas y carriles consumieron más de la mitad de su vida.

### POLIDEPORTIVO

Al fin se consigue la techumbre y alumbrado del polideportivo, pero aún falta el remate final para su inauguración.

Ahora yo me pregunto: ¿Una vez terminado e inaugurado, será usado para la práctica del deporte de nuestra juventud turonesa ?.

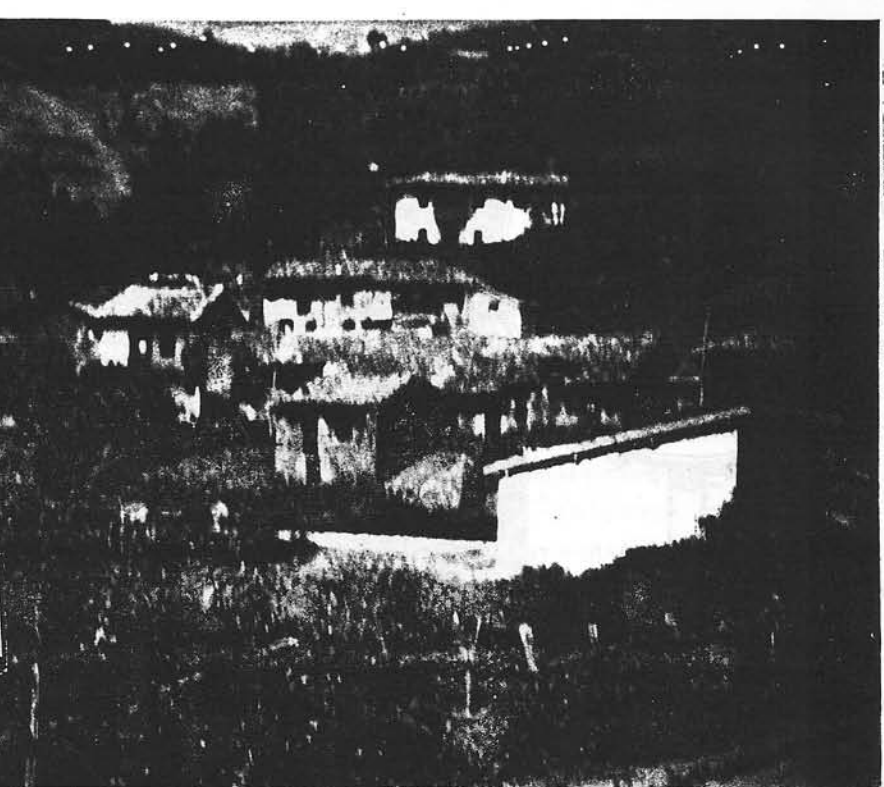
### HOGAR DEL JUBILADO

Cuando ya creíamos que con los sondeos iban a comenzar las obras del hogar del jubilado en Turón, nos equivocamos, las máquinas se fueron y en realidad no sabemos si el análisis de terrenos són edificables o será algo más grave que tengamos que investigar.

Villapendi Abril de 1.992

LA  
REINDUSTRIALIZACION  
EN LA CUENCA  
ES UN IMPERATIVO,  
DESDE YA





LA CEPOSA.—Pueblo perteneciente a la parroquia de San Martín de Turón, Municipio de Mieres.

Está situado en la zona de la solana a una altitud de 640 m. aprox. Dista del centro de La Veguina unos 4,5kms. Sus vecinos, al igual que la mayoría de los pueblos del valle, alternan el trabajo en la mina con las labores agrícolas y ganaderas.

DATOS.—Hace algunos años tenía una población de 120 vecinos. En la actualidad está habitado por unas 7 familias (25 habitantes aprox.)

Nº de hórreos—paneras: 5 (uno en mal estado)  
Nº de vehículos: 5 — Nº de bares: ninguno (hubo uno)  
Teléfonos: 5 — Fuente pública: una (debe ser analizada para comprobar si es potable.

Dispone de servicio de recogida de basura, agua, alumbrado público bueno, y transporte municipal de viajeros que hace el recorrido diario de Mieres a Carcarosa.

ENSEÑANZA.—Los niños en la actualidad se trasladan al Colegio de Vega Guceo.

SANIDAD.—Ambulatorio de la Seguridad Social en La Cuadriella ó en Lago, a unos 4.5Kms.

ASOCIACION VECINAL.—Pertenecen a la asociación de vecinos de Mieiego, La Cabana,...

PROBLEMAS ACTUALES: Peligro de la Reguera "La Gotera" a causa de las explotaciones a cielo abierto del Monte Polio.

—Alcantarillado. Arreglo de pasos y caminos vecinales.

—Saneariento del agua de la fuente "La Paraxia".

PROYECTO.— Que se realice el prometido encauzamiento de la Reguera "La Gotera", dado el constante peligro a que está sometido el pueblo.

# PUEBLOS *del* VALLE

## REPEDROSO



REPEDROSO.—Pueblo perteneciente desde el año 1.962 a la parroquia de Ntra.Sra.del Carmen de San Andrés (Turón).

Está situado en la parte denominada de la solana a unos 360 m. de altitud.

Sus vecinos alternan el trabajo de la mina con las labores agrícolas-ganaderas.

Dista del centro de La Veguina 2,5 Kms.aprox.

DATOS.—Tiene una población de unas 53 familias (167 vecinos),llegando a tener,hace años,los 382 habitantes.

Nº de hórreos:1 - Nº de vehículos:26 - Nº de bares:1  
Fuentes públicas: 3 (una de ellas está seca)

Dispone de un alumbrado público muy deficiente; servicio de recogida de basura,alcantarillado, teléfono y servicio diario de autobús municipal cada media hora con parada en la Rabaldana de abajo.

ENSEÑANZA.—Contó con un moderno grupo escolar y en la actualidad los niños se trasladan al Colegio Comarcal de Vega Guceo y al Colegio Ntra. Sra. de Covadonga.

SANIDAD.—Ambulatorio de la Seguridad Social ubicado en Lago, a 1.5 km. del pueblo.

ASOCIACION VECINAL.—La mayoría de los vecinos pertenecen a la asociación de vecinos "El Carmin" de Lago.

PROBLEMAS ACTUALES: Alumbrado público deficiente.  
MAL estado de los desagües del alcantarillado.

PROYECTOS:Instalación de una marquesina en la parada del autobús municipal.

-Encauzamiento de la Reguera "Repedroso" que en la actualidad es un auténtico foco de infección,y que los vecinos esperan su pronta cubrición para evitar el constante peligro a que se hallan expuestos.





# PERSONAS QUE DEJAN HUELLA

## ZULAICA

### ZULAICA INTELLECTUAL.

Escribió varias obras teatrales y todas se representaron en los distintos lugares de la comarca. Algunas de ellas le procuraron pasajeros disgustos, sobre todo la titulada, "COMO LA VIDA MISMA" que puso en estreno la compañía de profesionales del Teatro FISAN. Basaba el argumento en un caso de silicosis terminal. El período agónico del protagonista requería la presencia frecuente del médico de cabecera, quien terminaba enemorándose de una de las hijas del moribundo.

Algunos compañeros de la zona no encajaron bien la intención integradora del autor y ardieron en censuras al talante liberal e igualitario del Dr. Zulaica.

Algunos otros trabajos de colaboración, le dieron también disgustos: "Mieres es hijo de soltera", "Turón es un día de paga", etc. No encajaban en la mojigata clase media de aquel entonces. Hoy resultaría ridículo indisponerse con él.

Pocos años antes de marcharse a Colombia presentó su obra extensa, "MUERTE, MEDICOS y MORIBUNDOS" al premio Soler, de "Médicos y escritores y artistas", que le fué otorgado y le valió la inclusión en el acervo de tan famosos compañeros escritores españoles.

Fué miembro de una famosa tertulia literaria ovetense, con el catedrático Sr. Cachero, y los periodistas, Pérez de las Clotas y Eugenio de Rioja, entre otros. Las letras eran la sangre de sus venas. Se matriculó en Filosofía, estudios que su marcha truncó, no definitivamente, pues en la ciudad de Tunja, (Colombia) logró la cátedra de Historia del Arte. Ejerció la docencia en esta Universidad hasta su jubilación anticipada al computarle años compensatorios en virtud de las obras publicadas en aquel país.

También recuerdo que el parlamentario republicano Sr. Pérez Madrigal fué huésped suyo durante la semana que el ilustre personaje permaneció en Asturias como conferenciante invitado.

### ZULAICA CIUDADANO.

Ejerció siempre como tal, sin prejuicio alguno, contribuyendo al progreso cultural y social: Organización de los festejos del valle, presidente de la Sección de Cultura de la Obra Sindical, promotor y miembro de la Comisión Pro-Vivendas Sociales, y contertulio permanente del asueto turonés.

El pueblo le estimaba y él lo sabía. Por éso, en el multitudinario acto de su despedida hacia America su brillante y a la vez vibrante discurso, remató con la siguiente e inolvidable frase:..." sería un soberbio si os dijera que aquí todo el mundo me quiere; pero de lo que estoy bien seguro es de que ninguno.

Abril 1992

"ECOS del VALLE"

Turón

## ZULAICA



me odia"...

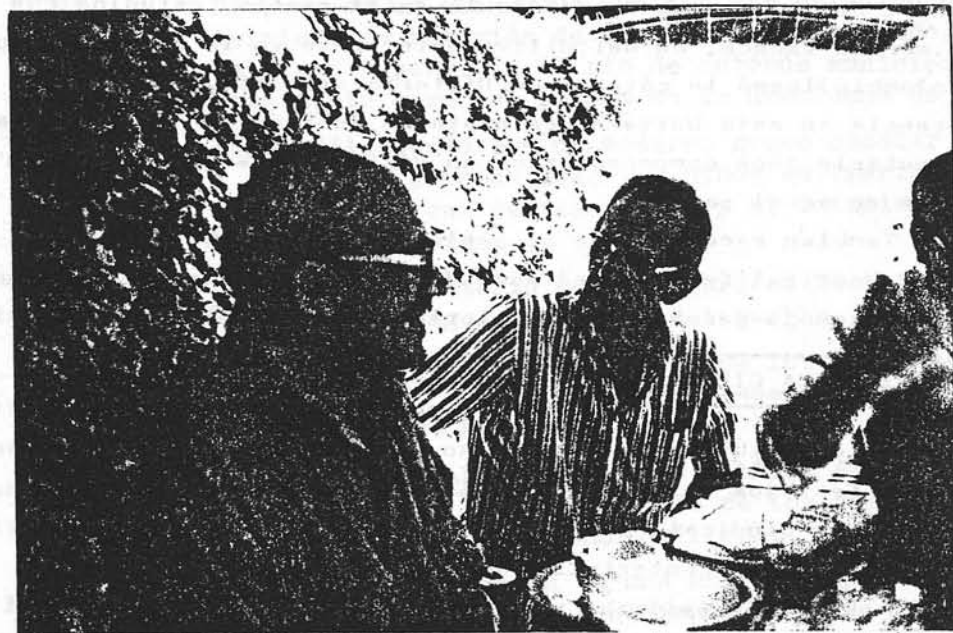
Soy testigo excepcional de esta aseveración suya, pues habrían de pasar bastantes años y la gente de Turón me preguntaba interesada por saber si la vida en América trataba bien al Dr. Zulaica y su familia. Allí tiene médicos también a sus hijos Felix y Abel; Antonio, el mayor, se dedica al periodismo, y, Juan Carlos iba para ingeniero. Ultimamente fundaron un periódico que se titula "La Tierra", y se editaba en la ciudad de Tunja.

Es curioso recordar ahora, después de tantos años cuando en una de sus primeras cartas me decía que su sueño era ser enterrado en un cementerio cualquiera de la zona de Luarca.

No sé las razones pero así lo dejó escrito.

Zulaica es para Turón ciudadano irrepentible. Así, cuantas menciones premios ó recuerdos se le otorguen al médico, intelectual y ciudadano Zulaica por parte de organismos ó corporaciones afines a su profesión médica, siempre serán de estricta justicia y refrendarán la positividad de su esfuerzo y pasión por el bien común en este personalista y desgraciado mundo.

MANUEL MENENDEZ BAQUERO



Zulaica en compañía de Baquero durante su última visita a Turón en el verano de 1.987

Entre dime y diete

M. de San  
Francisco

Con esto únicamente conseguiremos que, pasado algún tiempo, nos busca el pelo.

"Jurón es mucho Jurón para cruzarse de brazos". Entre miles de trabajos de información local, éste fue uno de mis títulos en prensa. "Jurón es singular"; también. "Jurón y sus rémoras", "Jurón y los retrógrados"... Jurón, Jurón, Jurón, siempre Jurón en mi pluma y en mis labios.

En otros tiempos las penosamente denuncias que hice no poco servían como curules, y disgustos de toda índole; pero quedaba escrito, aunque tantas veces, en el aire.

El abandono de Jurón no data de los vacacionados y vacaciones de los años, sino de 190 + 13. Y hacia atrás, todavía más llegar hasta 1.890, por aquel entonces ya en la era carbonífera, donde comienza un episodio sin contemplaciones.

Por entonces los vicocaldes de hoy eran jefes de familia en el quintanero, los que, a su vez eran vicedirectores de Huelgas del Jurón. Compañes también de la misma familia. Después alcaldes y tenientes de Huelga. Así, Jurón, siempre con su página en blanco.

Que ahora se diga y se sepa que se ha hecho mucho y que se va a hacer mucho más. Si se ha hecho y se están haciendo cosas, pero cosas. Cosas, jamás, jamás, jamás. Al menos de buen grado. Por eso no admitiremos que se subsuma lo individual en lo general. Por ejemplo: El "Nuevo San Francisco" no hubiera surgido si el P.C. no

¡Jone a parir al P.S.O.E, este último no se pone en trance,  
y parió con dolor, que ¡un brosamante! La raqueta viól en  
Figaredo y la "nueva" carretera también tienen su historia  
(miere-revillofilia). Mas acontia, por tanto, lo que a hora  
se airea. Vamos, como para foricarse a comer cerillas.  
Casi y todo a unimo, porque estamos unidos y eso no  
tiene que doler a nadie. Termina: Bendito el P.S.O.E,  
el P.C, el P.P., el C.D.S, y todos aquellos otros que

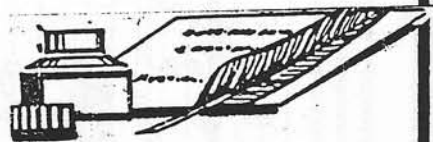
fueran que por el valle del Juroñ y su gente, merece  
la pena moverse; dejemos, pues, los dires y diretes  
para los cotillas de todos y los flaucos. Mostremos  
neris ante el fuello que tenupia todavía.

La política es el arte de gobernar, no el de hacer  
creer. El arte de lo posible y de lo equitativo.

Juroñ, como nunca, es el invitado especial a  
escuchar, observar y cualisar todas nuestras propuestas  
de futuro y la ejecutoria de cada uno de nos-  
otros. Solemente cuando ese bien ganado futuro  
comience a palpase, pasará el carro de los bureles,  
y Dios quiera, con espacios sobrados para poder su-  
birse todos. Hasta entonces, entrega y humildad,  
por favor



Mejoras del Valle de Turón,  
desea hacer constar que los  
trabajos que aparecen en "Ecos  
del Valle" expresan ideas,  
juicios u opiniones personales  
de sus respectivos autores.



De Juroñ y letra.

M. de San Francisco

Juroñ, Abril del 92



Des nuevas salidas a la montaña tuvieron lugar en el último mes. Desde el pueblo de Riefabar, allá en el esplendoroso valle de Espinareda, partimos hacia la cima del pico Vízcares recorriendo todo el largo del valle hasta el lugar de Degues. Desde esta bonita majada emprendimos la dura ascensión, de casi tres horas, tras la cual alcanzamos la cima más importante de la Sierra de Aves.

Los más de 50 participantes tuvimos la oportunidad de contemplar, gracias al buen día reinante, las más bellas panorámicas del paisaje asturiano. Es un valle configurado con sus laderas tapizadas de bosques, surcados por arroyos de aguas cristalinas y con sus montañas apuntando al cielo en forma de agujas de piedra caliza. El recorrido finalizó de nuevo en la aldea de Riefabar cuando el sol tenía los últimos rayos en sus altas montañas que rodean el entorno.

De nuevo en carretera, el pasado día 12 de Abril nos dirigimos 100 personas en dos autobuses a los Lagos de Covadonga. Los días precedentes, con intensas nevadas, ya se preveía la dificultad

inolusa, para llegar hasta los mismos lagos. A pesar de la nieve, los autobuses alcanzaron dicho lugar, donde la nieve nos llegaba casi a la cintura.

De esta guisa y ante este panorama, la ruta prevista tuvimos que variarla (con ésta, ya van cuatro ocasiones en un año) con buen criterio, en vez de dirigirnos



nos a Culiembre y Poncebos atravesando todo el Macizo de los Picos de Europa, descendimos a Benia de Onís por una bonita ruta no exenta de brañas, donde se fabrica el famoso queso de Gamonedo. La majada se van sucediendo escalonadamente hasta que llegamos a este pueblo, más adelante y por carretera llegamos a Benia tras más de 6 horas de caminata partiendo del Lago de la Ercina.

Durante el mes de Mayo seguirán las actividades colectivas previstas en la que destacamos la que desde Lille nos llevará hasta Cerullada. En la tarde tendrá lugar la clásica espicha aniversario, esperando la presencia de muchos turenenses.

En el mismo mes se celebrará la 1ª Marcha controlada "Vicente Fdez. Arias" Será el día 9 de Mayo teniendo lugar por el Cordal de Lengalende y con un recorrido de casi 5 horas de suave caminar. Podrán participar todas las personas que lo deseen, formalizando la inscripción en el domicilio social del club antes del día 4 del mismo mes.

ANGEL FERNANDEZ ORTEGA

"ECOS del VALLE"



Mejoras del Valle de Turón, desea hacer constar que los trabajos que aparecen en "Ecos del Valle" expresan ideas, juicios u opiniones personales de sus respectivos autores.

Turón, Abril '92

punto de vista

Según se viene observando, no parecen cristalizar en realidad muchos de los proyectos que en reiteradas ocasiones fueron proclamados desde algún tiempo y que hoy mas que nada solo sirven de causa común de crítica y comentarios nada favorables.

Por esta razón nos hacen comprender del imposible que resulta para este pueblo el poder desembarazarse del hermético y bloqueado punto muerto en el que está sujeto, y poder marchar a tono con el momento y lugar que le corresponde por su historia, su riqueza y posibilidad de engrandecimiento.

Hoy ya nadie duda, que en bastantes órdenes de la actividad pública y local, se pudo canalizar mayor esfuerzo y alcanzar realizaciones que hoy todavía continúan en proyecto.

No es el momento oportuno de hacer un alto en el camino con el fin exclusivo de ponerse a pensar sin tener la firme convicción de que el enjuiciamiento de las actuaciones públicas de los hombres y de los organismos, no se hace sobre la base de lo que se hizo, sino de lo que se debía haber hecho, todo según las posibilidades, el momento y las circunstancias a razón de las necesidades a que estuviese sometida la colectividad.

Estamos de acuerdo, que la rueda sin fin de las necesidades humanas no tendrá tregua jamás allí donde quiera que la civilización aliente, pero si comparamos al Turón de hoy con el de otros tiempos, tendremos que llegar a la conclusión de que han pasado muchos años sin que el progreso y la urbanización se volcase en él con la urgencia necesaria.

Queda mucho que hacer en todas partes y Turón no puede ser una excepción, pero sin temor a exagerar puede decirse que es un pueblo totalmente olvidado y ello nos lo demuestra claramente tanto lo que concierne al río el época de estiaje por la enorme cantidad de basura hoy tan necesitado de un dragado en todo su recorrido.

Por otra parte no puede quedar en el olvido la cacareada ZONA VERDE próxima a la barriada de San Francisco, otro de los proyectos en la cual la grey infantil tenía puestas sus esperanzas.

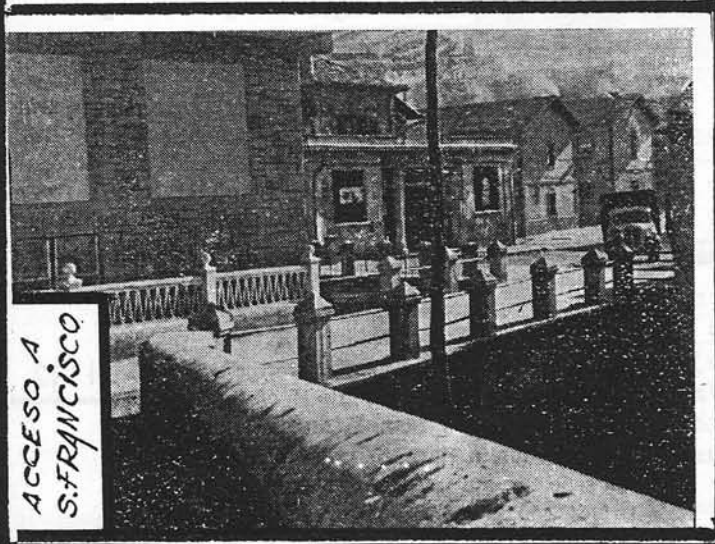
El tan criticado paso del PUENTE NUEVO, de pena se tenga que soportar las dificultades que presenta de entrada y salida a la barriada y al supermercado de HUNOSA, si el citado puente estuviese en Mieres ya estaría resuelto.

Desagües y canalones de la carretera, unos días de lluvia fueron más que suficientes para comprobar las deficiencias que presentan hasta el límite de no poder circular ni por las aceras.

Cabe pues en nosotros sugerir al Ayuntamiento no escatime sacrificios ni gastos ni tiempo y entusiasmo, ni nada cuanto haya que poner a contribución, para que estos proyectos y otros que quedaron en el tintero del olvido se lleven a cabo felizmente y cuanto antes mejor.

Gerardo Fernandez García

Linares- Turón



# Historia de Turón

## CONFLICTOS SOCIALES (4)

1.890-1.990

CIEN AÑOS DE  
CARBÓN EN TURÓN



20, enero, 1.983.—Paro de 48 horas en el pozo Santa Bárbara convocado por las centrales sindicales para reivindicar mejores salarios para los ayudantes mineros.

abril, 1.983.—Hunosa convoca la tercera y última fase de las afiliaciones acordadas en el Plan de Re-conversión, el cual preveía la incorporación a la empresa de 2.367 nuevos trabajadores a lo largo de sus tres años de vigencia (1.981-1.983).

La primera fase de afiliaciones fué en el verano de 1.981 que incluyó a 1.300 puestos de ayudantes mineros.

La segunda, en sepbre. de 1.982 que constó de 400 plazas, (35 especialistas de exterior, 77 peones de exterior y 288 ayudantes mineros).

La tercera fase que concluía el 23 de abril de 1.983 supuso un total de 667 puestos de trabajo (33 especialistas de exterior, 61 peones de exterior y 573 ayudantes mineros).

30, sepbre. 1.983.—Huelga en Hunosa de 48 horas convocada por el SOMA-UGT y CC.00. en respuesta a la sanción impuesta por la empresa a 319 trabajadores del Pozo María Luisa en Langreo.

Marzo de 1.984.—LA HUELGA DE MAYORES DIMENSIONES REGISTRADA EN HUNOSA DESDE EL AÑO 1.976.

En Turón, por primera vez en su historia, hubo barricadas en La Veguina-Pozo San José e intervención de las fuerzas de la Guardia Civil disparando balas de goma y botes de humo.

EXTRACTO DE ESTE IMPORTANTE CONFLICTO MINERO:

7, marzo, 1.984.—Huelga espontánea registrada en algunos pozos tras la propuesta de la empresa de congelar los salarios durante todo el año.

12, marzo, 84.—Los sindicatos CC.00. y SOMA-UGT acuerdan sumarse a la huelga espontánea convocando un paro de 72 horas.

16 y 19.—Las asociaciones profesionales, de ingenieros técnicos, vigilantes y administrativos se suman a la huelga convocando un paro de 48 horas.

20, marzo, 84.—La dirección de la empresa propone una nueva oferta salarial del 5% que no satisface a los sindicatos que piden el mantenimiento del poder adquisitivo.

21, marzo, 84.—CC.00. convoca manifestaciones en Sama y Mieres para presionar a la dirección de Hunosa.

El SOMA-UGT, mantiene la convocatoria de los paros pero no secunda las manifestaciones.

Una vez finalizada la manifestación de Mieres, se produjeron serios incidentes, así como en Sama, que relataremos en próximo boletín. continuará...

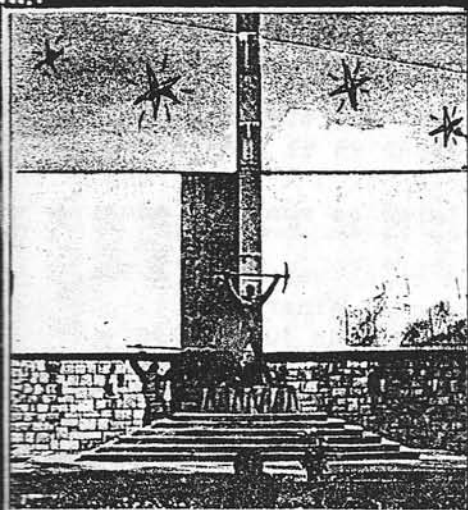
# Rincón de Colaboradores



## HOY TAMBIEN ES PRIMAVERA

*Hoy están tristes mis palomas  
hoy están tristes mis jilgueros,  
hoy se me mueren de pena  
los gorriones de mi huerto.  
Hace días que no duermo.  
Los pájaros siguen pasando  
y nadie se para a verlos  
¡Otra Primavera triste!  
Se vislumbran nuevas guerras,  
la gente se mata y mata  
por un palmo más de tierra.  
¿Pero que han hecho esos niños?  
¿Pero que han hecho esas viejas?  
Pero que está haciendo el mundo  
que no prohíbe las guerras,  
que dejan niños sin padre  
y a madres sin hijos dejan.  
¿Es que no saben pensar  
en rosas o en Primavera?  
En lugar de esos misiles  
que siegan y nos alerran  
Los pájaros siguen pasando.  
Han nacido nuevas guerras,  
los pájaros siguen pasando.  
¡Hoy también es Primavera!*

MANUEL GONZALEZ ALVAREZ



## A LOS MINEROS MUERTOS

Allá tras de los luceros  
llenos de luces y sol  
están aquellos mineros  
que, un día su vida dieron  
entre escombros y carbón.

La muerte segó sus vidas  
llenas de mil ilusiones  
una existencia partida  
y rotos mil corazones.

Por eso allá en las alturas  
los Héroes del Trabajo  
brillarán con luz más pura  
y allí encontrarán, sin duda  
el premio que aquí abajo  
merecieron con bravura  
inmolándose en el tajo.

Rindamos justo homenaje  
a todos los que cayeron  
a los que, la vida dieron  
cumpliendo con su deber  
a los hermanos mineros  
en su heroico fenecer.

Secundino Fdez. (SEFER)

Urbiés-Laón, Marzo, 92



## Adiós, valles mineros...

Adiós valles mineros e inolvidables para todos los que hemos nacido y vivido hasta llegar la jubilación: vosotros que siempre fuisteis humanos y entreabiertos con todas las familias que llegaban de otras provincias, ayudándolas en todo lo que estuviera a vuestro alcance. Vosotros hermanos de este duro trabajo, que nunca fue reconocido por los empresarios ni pagado y, mucho menos, esa amenaza constante y segura la enfermedad, para sacar adelante la grave crisis después de la guerra civil. Ahora esos políticos de cafetería te pagan ese gran esfuerzo con el cierre de las minas que es lo único que tenemos para sobrevivir honradamente y orgullosos, porque con nuestro esfuerzo sobrevivían otras familias de nuestros valles y comarcas en general.

Las cuencas mineras asturianas que siempre hemos luchado y disfrutado de buenos ateneos, casinos recreativos y culturales, orfeones y bandas de música, sociedades deportivas y muchas cosas más, todo con el sudor y sangre de nuestros cuerpos, porque era necesario estar preparados para esa lucha cotidiana que siempre hay entre empresario y trabajador. Y que ahora con un plumazo sin sentido común cierran las minas y sin pararse a pensar en esa juventud que tiene esa edad de formar su propia vida. Ahora esos, que tanto prometen cuando se aproximan toda clase de elecciones y que hablan tanto del socialismo, nos quiten de golpe y porrazo la única forma de vivir sin preparar otros medios de vida. ¿Qué es lo que nos prometerán en las próximas elecciones? Digo nos van a preparar o prometer, porque también a los jubilados de la minería nos afecta y a muchos de nosotros gravemente...

No sólo el Gobierno es responsable de este mal que estamos sufriendo todas las cuencas mineras, también lo son todos los partidos políticos y sindicatos. Esto me hace recordar el año 1932, cuando estaban las plazas abarrotadas de carbón por la crisis existente en aquella época, el «Sindicato Unico» provocó una huelga que perjudicaba gravemente al trabajador y beneficiaba al empresario: con esto quiero decir que en esta nueva democracia, vienen pasando cosas muy parecidas y que perjudican a las familias trabajadoras, y creo que llegó el momento de recapacitar y llegar en todos los problemas a un acuerdo común por el bien de toda la clase trabajadora y jubilados, mas olvidarse de esos círculos más bien viciosos que otra cosa: la sociedad en general no está formada sólo y exclusivamente por familiares y amiguetes, sino que la formamos todos en general. Espero que esta carta sea bien entendida.

Luis Vázquez Suárez  
(Luis Vital)